

#MAUERFALL35
#HALTETDIEFREIHEITHOCH

HALTET DIE FREIHEIT HOCH!

35 Jahre Mauerfall

Vor 35 Jahren brachten mutige Menschen die Berliner Mauer zu Fall und kurz darauf die SED-Diktatur. Aus anfangs Wenigen wurden 1989 Tausende, die friedlich für demokratische Reformen und Grundrechte in der DDR eintraten. Aber Freiheit und Demokratie sind auch heute keine Selbstverständlichkeit. Sie müssen von uns allen gemeinsam verteidigt werden. Deshalb lautet das Motto des Jubiläums: **Halte die Freiheit hoch!**

Thirty-five years ago, courageous people brought down the Berlin Wall and soon thereafter abolished the East German dictatorship. In 1989, what had begun with only a few individuals quickly transformed into thousands of people, all of them standing up peacefully for democratic reforms and basic human rights in the GDR. But freedom and democracy cannot be taken for granted, even today. These values must be constantly defended by all of us together. This is why the motto of the celebrations surrounding the 35th anniversary of the fall of the Wall is: **Hold Freedom up High!**

Die Open-Air-Installation

Auf Schildern und bemalten Laken forderten die Menschen in der DDR 1989/90 demokratische Reformen. Heute sind anlässlich 35 Jahre Mauerfall wieder Tausende zusammengelassen, um über ihre Vorstellungen von Freiheit und Demokratie zu reden. Was ihnen wichtig ist, haben sie auf Demoschilder gemalt und geschrieben. Am 8. und 9. November können Sie diese Schilder neben Transparenten von damals erleben – eine einzigartige Open-Air-Installation markiert den ehemaligen Mauerverlauf.

Screens ergänzen die Open-Air-Installation mit den Gesichtern und Geschichten hinter den Plakaten. Dissident*innen aus aller Welt teilen ihre Botschaften für Freiheit.

In the 1989/90 era, people in the GDR called for democratic reforms on signs, banners and painted sheets. Today, on the occasion of the 35th anniversary of the fall of the Berlin Wall, thousands of people gathered once again to share their thoughts and ideas on freedom and democracy. They created signs and posters that showcase values important to them. On 8 and 9 November 2024, you are invited to experience these signs and posters alongside historical banners from the 1989/90 era in a unique open-air installation marking the path of the former Wall.

Screens complement the open-air installation with the faces and stories behind the posters. Dissidents from all over the world share their messages in favour of freedom.

FEST FÜR FREIHEIT 9. November um 20 Uhr

Die größte Band Berlins – DJs ab 19 Uhr – live im rbb Fernsehen ab 20.15 Uhr
Seien Sie dabei, wenn viele Hunderte Musiker*innen den Soundtrack der Freiheit spielen! Mit Songs von Silly bis Bowie, von Patti Smith bis Westernhagen – gemeinsam mit Ihnen sorgen sie für das große Finale von 35 Jahre Mauerfall. Die ganze Strecke entlang der Open-Air-Installation wird zur Bühne, hautnah erleben Sie die Band mit Multimedia-Show am Checkpoint Charlie, Potsdamer Platz, Brandenburger Tor, Marie-Elisabeth-Lüders-Haus und am Futurium. Singen Sie mit, feiern Sie mit, halten Sie die Freiheit hoch!

Songlist:
People Have The Power Patti Smith – **z.B. Susann City – Never Let Me Down Again**
Depeche Mode – S.O.S. Silly – **Heroes** David Bowie – **Rockin' In The Free World**
Neil Young – **Tage wie diese** Tote Hosen – **Freiheit** Marius Müller-Westernhagen

Berlin's biggest band ever – DJs from 7 pm – Broadcast live on rbb public TV at 8.15 pm
Be there when hundreds of musicians play the soundtrack of freedom, incl. songs by German legends Silly and Westernhagen and classics by Bowie and Patti Smith. They invite you to join in the grand finale celebrating the 35th anniversary of the fall of the Wall. The entire route of the open-air installation will become a stage where you can experience the band up-close alongside a multimedia show at Checkpoint Charlie, Potsdamer Platz, Brandenburg Gate, Marie Elisabeth Lüders Haus and Futurium. Come sing with us and hold freedom up high!

Die Ausstellungen

Ihr Spaziergang wird zum Erlebnis:

Eine Ausstellung mit sieben Stationen entlang der Open-Air-Installation zeichnet den Weg zur Freiheit nach.

- Ausstellungsthemen:**
- 1 Opposition & Protest
 - 2 Demonstrationen & Mitbestimmung
 - 3 Demokratie & Einheit
 - 4 Mauerfall
 - 5 Revolutionen in Osteuropa
 - 6 Flucht & Ausreise
 - 7 Medien & Öffentlichkeit

»China ist nicht fern!« Ausstellung der Axel Springer Freedom Foundation

Nah der Ausstellungsorte werden Nachbildungen **historischer Transparente und Banner** von 1989/90 präsentiert.

Video-Cubes lassen die Erinnerungen an die damalige Zeit aufleben. In Kooperation mit dem Presse- und Informationsamt der Bundesregierung.

Your stroll becomes an experience:

An exhibition with seven stations along the open air installation will trace the path to freedom.

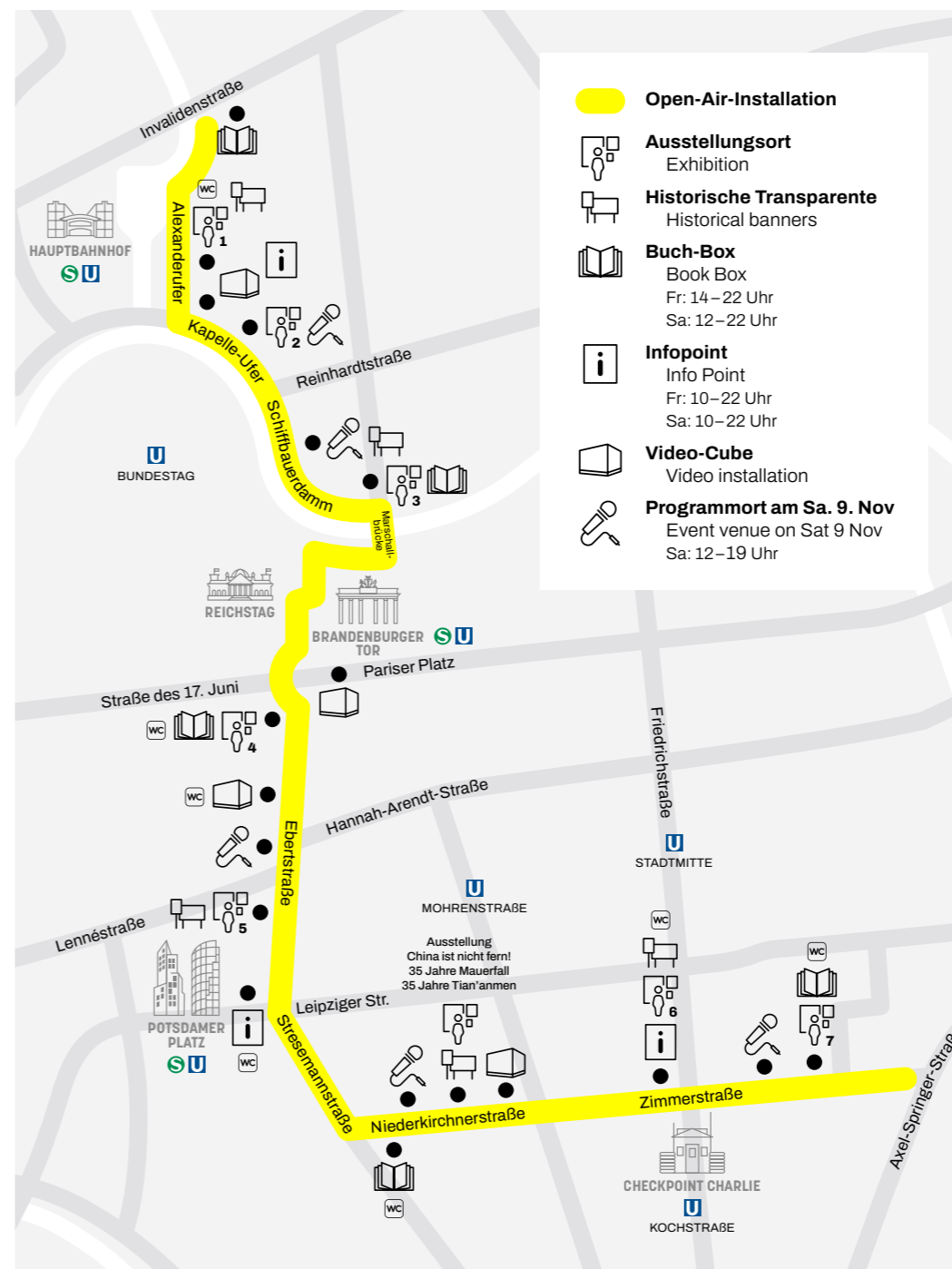
- Exhibition themes:**
- 1 Opposition & Protest
 - 2 Demonstrations & Participation
 - 3 Democracy & Unification
 - 4 Fall of the Wall
 - 5 Revolutions in Eastern Europe
 - 6 Flight & Emigration
 - 7 Media & Public Sphere

»China is not far!« Exhibition by the Axel Springer Freedom Foundation

Replicas of **historical signs and banners** from the 1989/90 era will be on display near the exhibition sites.

Video cubes will revive the memories of that period. In co-operation with the Press and Information Office of the Federal Government.

BERLIN FEIERT
35 JAHRE MAUERFALL
8.–9. NOVEMBER



NUR AM 8. UND 9. NOVEMBER

Ihr Geschenk: Das Buch zu 35 Jahre Mauerfall



Für alle: Das Buch zu 35 Jahre Mauerfall präsentiert die tausenden Plakate aus der Open-Air-Installation und vereint vielfältige Stimmen aus Politik, Kultur und Gesellschaft. Prominente, Künstler*innen, Politiker*innen und Zeitzeug*innen reflektieren die Geschichte von damals, teilen Erinnerungen, streiten leidenschaftlich und machen fasbar, was ihnen Freiheit bedeutet. Das Buch ist ein Geschenk der LOTTO-Stiftung Berlin.

Erhältlich an den Buch-Boxen und den Infopoints

For all: The book commemorating the 35th anniversary of the fall of the Wall spotlights thousands of posters from the open-air installation and brings together diverse voices drawn from politics, culture and society. These individuals join historical eyewitnesses to reflect on key events, share memories, argue passionately and convey what freedom means to them. The book is a gift from the LOTTO-Stiftung Berlin.

Available at the Book Boxes and Info Points

Programm 9. November, 12–19 Uhr

Programmort Zimmerstraße

12.00 Uhr 20 Min. **TALK**

SYMBOLE DER FREIHEIT – EIN GENERATIONENDIALOG
Mita Schamal interviewt von Luzie Astforth

12.40 Uhr 20 Min. **TALK**

SYMBOLE DER FREIHEIT – EIN GENERATIONENDIALOG
Katrin Hattenhauer interviewt von Luzie Astforth

13.20 Uhr 20 Min. **TALK**

SYMBOLE DER FREIHEIT – EIN GENERATIONENDIALOG
Yadegar Asisi interviewt von Luzie Astforth

14.00 Uhr 20 Min. **TALK**

EINER VON 140 – PETER FECHTER UND DIE ERINNERUNG AN DIE TODES-OPFER AN DER BERLINER MAUER
Dr. Sarah Bornhorst & Dr. Bjoern Weigel im Gespräch

14.40 Uhr 20 Min. **TALK**

WAS WIRD AUS DEM CHECKPOINT CHARLIE?
Markus Meckel & Florentine Schmidtman im Gespräch

15.20 Uhr 20 Min. **TALK**

SYMBOLE DER FREIHEIT – EIN GENERATIONENDIALOG
Gabriele Stötzer interviewt von Lina Eikelman

16.00 Uhr 20 Min. **TALK**

SYMBOLE DER FREIHEIT – EIN GENERATIONENDIALOG
Ulli Zelle interviewt von Lina Eikelman

16.40 Uhr 20 Min. **TALK**

SYMBOLE DER FREIHEIT – EIN GENERATIONENDIALOG
Dimitri Hegemann interviewt von Lina Eikelman

17.20 Uhr 30 Min. **MUSIK**

BÜRGERMEISTER TRIO MIT GÄSTEN
Jazz mit Alfred Mehnert, Tino Dorado & Sören Fischer

18.30 Uhr 30 Min. **MUSIK**

BERLINER KNEIPENCHOR
Von Hasselhoff bis »1000 und 1 Nacht« – Konzert mit Songs that are looking for freedom

Programmort Niederkirchnerstraße

12.00 Uhr 20 Min. **EN** * **TALK**

THE FIGHT FOR FREEDOM ACROSS THE GLOBE
Faisal Saeed al Mutar interviewed by Shila Behjat

12.40 Uhr 20 Min. **EN** * **TALK**

THE FIGHT FOR FREEDOM ACROSS THE GLOBE
Sebastien Lai interviewed by Shila Behjat

13.20 Uhr 20 Min. **EN** * **TALK**

THE FIGHT FOR FREEDOM ACROSS THE GLOBE
Rosa María Payá interviewed by Shila Behjat

14.00 Uhr 20 Min. **EN** * **TALK**

THE FIGHT FOR FREEDOM ACROSS THE GLOBE
Nino Dolidze interviewed by Shila Behjat

14.40 Uhr 30 Min. **EN** * **TALK**

THE FIGHT FOR FREEDOM ACROSS THE GLOBE
Zhou Fengsuo & Wuer Kaixi interviewed by Shila Behjat followed by a guided tour of the exhibition »China is not far!«

15.30 Uhr 30 Min. **EN** * **TALK**

THE FIGHT FOR FREEDOM ACROSS THE GLOBE
Leopoldo López interviewed by Shila Behjat

16.20 Uhr 30 Min. **EN** * **TALK**

THE FIGHT FOR FREEDOM ACROSS THE GLOBE
Pussy Riot (Masha Aljochina & Diana Burkot) & Alexander Cheparukhin interviewed by Shila Behjat

17.10 Uhr 20 Min. **MUSIK**

FARAVAZ
Woman.Life.Freedom.

* In co-operation with the Axel Springer Freedom Foundation

Programmort Ebertstraße

12.00 Uhr 20 Min. **TALK**

DAS ERBE DER SOLIDARNOŚĆ IN OSTEUROPA
Freiheitsbewegungen damals und heute

12.40 Uhr 20 Min. **TALK**

SOLIDARNOŚĆ – UND WIE WIR SIE ERLEBT HABEN
Ewa Maria Slaska & Monika Wrzosek-Müller im Gespräch

13.20 Uhr 20 Min. **MUSIK**

CHORWERK POTSDAM
Mitmachlieder für Frieden und Freiheit

14.00 Uhr 20 Min. **LESUNG**

OKTOBERFRÜHLING 1989 – KALEIDOSKOP EINER REVOLUTION
Das Ende der DDR beginnt in der Provinz. Viele Bürgerinnen und Bürger spüren: Die Zeit ist reif!

14.40 Uhr 20 Min. **LESUNG**

OKTOBERFRÜHLING 1989 – KALEIDOSKOP EINER REVOLUTION
Ob in Blankenhagen oder Zeulenroda – der Grundsatz lautet: »Keine Gewalt!«

15.20 Uhr 20 Min. **LESUNG**

OKTOBERFRÜHLING 1989 – KALEIDOSKOP EINER REVOLUTION
Die Mauer stürzt. Die Grenzen sind offen. Aber wie geht es weiter?

16.00 Uhr 30 Min. **TALK**

FLÜSTERN&SCHREIEN – DIE UNDERGROUND-MUSIKSZENE DER DDR
Ein Gespräch mit Dieter Schumann & Jochen Wisotzki

Kinderzelt Ebertstraße

12 – 18 Uhr **WORKSHOP**

LASS REVOLUTIONSKERZEN BUNT LEUCHTEN
Ein Workshop für Kinder ab 3 Jahren des MACHmit! Museums
Anlässlich des 35. Jahrestags des Mauerfalls lädt das MACHmit! Museum Kinder und Familien herzlich ein, gemeinsam Revolutionskerzen zu basteln! Von 12 bis 18 Uhr besteht die Möglichkeit, jederzeit vorbeizukommen und eigene Kerzen zu gestalten – inspiriert von der Friedlichen Revolution.

LET YOUR REVOLUTIONARY CANDLE SHINE
A workshop organised by the MACHmit! Museum for children aged 3 and up

Kids and their families are invited to celebrate the 35th anniversary of the fall of the Berlin Wall by making revolutionary candles together! Come by any time between 12 noon and 6 pm to make your own candles – inspired by the Peaceful Revolution.

13.30 + 15.00 Uhr 30 Min. **PUPPENTHEATER**

FRAU PUPPENDOKTOR PILLE MIT DER GROSSEN, RUNDEN BRILLE
Puppentheater für Kinder ab 3 Jahren

Programmort Schiffbauerdamm

12.00 Uhr 20 Min. **TALK**

SIND WIR DENN EINGELADEN?
Dennis Chiponda interviewt von Valerie Schönian

12.40 Uhr 20 Min. **TALK**

SIND WIR DENN EINGELADEN?
Katharina Warda interviewt von Valerie Schönian

13.20 Uhr 20 Min. **TALK**

SIND WIR DENN EINGELADEN?
Neco Çelik interviewt von Valerie Schönian

14.40 Uhr 20 Min. **TALK**

SCHILDERGESCHICHTEN
Schildermaler*innen der Open-Air-Installation im Interview

15.20 Uhr 20 Min. **TALK**

OSTDEUTSCHE VITA – DER MAUERFALL UND SEINE KINDER
Ostflüencerin Olivia Schneider interviewt von Aron Boks

16.00 Uhr 20 Min. **TALK**

OSTDEUTSCHE VITA – DER MAUERFALL UND SEINE KINDER
Dr. Daniel Kubiak interviewt von Aron Boks

16.40 Uhr 20 Min. **TALK**

HAUPTSTADTDERBY
Ein Fußballpodcast mit Axel Kruse & Christian Beeck

17.50 Uhr 20 Min. **MUSIK**

SIND UNPLUGGED
Songs über eine Jugend im Ostteil der Stadt

18.30 Uhr 30 Min. **TALK**

GRENZGÄNGER – MARK REEDER IM GESPRÄCH MIT SOFIA WETZKE
Wie ein junger Brite Punk in die DDR schmuggelte und was die Stasi davon wusste

Programmort Kapelle-Ufer

12.00 Uhr 20 Min. **MUSIK**

GERHILD SINGT!
Lieder von der Berliner Mauer

12.40 Uhr 20 Min. **PERFORMANCE**

SEID DOCH LAUT – »FRAUEN FÜR DEN FRIEDEN«
Theaterperformance über eine andere Perspektive – wie Frauen sich mobilisierten, Dinge wagten und taten

13.20 Uhr 20 Min. **MUSIK**

MAVKA
Eine musikalische Reise durch die Ukraine

14.00 Uhr 20 Min. **MUSIK**

BERLINER KNEIPENCHOR
Von Hasselhoff bis »1000 und 1 Nacht« – Konzert mit Songs that are looking for freedom

14.40 Uhr 20 Min. **PERFORMANCE**

SEID DOCH LAUT – »FRAUEN FÜR DEN FRIEDEN«
Theaterperformance über eine andere Perspektive – wie Frauen sich mobilisierten, Dinge wagten und taten

15.20 Uhr 20 Min. **KARAOKE**

SING SISY SING
Mitsing-Performance mit Hits aus Ost & West

16.00 Uhr 30 Min. **MUSIK**

SEBASTIAN KRUMBIEGEL
Solo am Piano – »Aufstehen, weitermachen!«

16.50 Uhr 20 Min. **MUSIK**

SOFIA PORTANET
Zwischen Kulturen, Lyrik und Pop – die Freiheit eines Mauerfallkindes

17.30 Uhr 20 Min. **MUSIK**

BIERMANN-SONGS NEU GEDACHT: LINA MALY & MORITZ KRÄMER
Konzert & Talk moderiert von Romano

18.00 Uhr 20 Min. **MUSIK**

BIERMANN-SONGS NEU GEDACHT: BONAPARTE & ROMANO
Konzert & Talk moderiert von Romano

18.40 Uhr 20 Min. **KARAOKE**

SING SISY SING
Mitsing-Performance mit Hits aus Ost & West

#MAUERFALL35 #HALTETDIEFREIHEITHOCH

Die Beiträge werden nur in der jeweiligen Sprache der Programmankündigung angeboten. Programmbeschreibungen auf Deutsch und auf Englisch: mauerfall35.berlin/programm

Some events will be held in German, some in English. The language used in the programme list here denotes the language of the event. For event descriptions in German and English, visit mauerfall35.berlin/en/programme

8. UND 9. NOVEMBER

Führungen

Entdecken Sie neue Perspektiven auf die Friedliche Revolution und den Mauerfall. Am 8. und 9. November finden in Kooperation mit dem MUSEUMSDIENST BERLIN mehrfach stündlich Führungen statt. Alle Informationen erhalten Sie an den Infopoints oder unter mauerfall35.berlin

Discover new perspectives on the Peaceful Revolution and the fall of the Berlin Wall. Guided tours will take place several times every hour on 8 and 9 November in co-operation with MUSEUMSDIENST BERLIN. For more information, visit the Info Points or mauerfall35.berlin/en

10. NOVEMBER

Campus für Demokratie

»Revolution! – Und dann?« Die Partner der *Stasi-Zentrale. Campus für Demokratie* laden am 10. November zum eintägigen Demokratiefestival ein.

Entdecken Sie eine Auswahl von Schildern der Open-Air-Installation vom 8.–9. November und sichern sich Ihr kostenfreies Exemplar des Jubiläumsbuchs.

Neben einem vielfältigen Programm erwartet Sie zum Abschluss der Feierlichkeiten zu 35 Jahre Mauerfall eine multimediale Punk-Rock-Show mit Pussy Riot.

»Revolution! – Then what?« The partners of *Stasi Headquarters. Campus for Democracy* invite you to a one-day democracy festival on 10 November.

Discover parts of the open-air installation from 8–9 November and get your free copy of the anniversary book.

In addition to a programme of diverse events, visitors can look forward to a multimedia punk rock show with Pussy Riot to mark the end of the 35th anniversary celebrations.

Ruschestraße 103, 10365 Berlin-Lichtenberg
U5 Magdalenenstraße

35 JAHRE MAUERFALL



Das vollständige Programm: For more information and the event schedule, visit:

WWW.MAUERFALL35.BERLIN

Stand 04.11.2024 | Änderungen vorbehalten
Last updated: 4 Nov 2024 | Subject to change

